

発行:市川市  
編集:企画部広報広聴課  
〒272-8501 市川市八幡1-1-1  
TEL 047-334-1111  
FAX 047-336-2300  
市公式Webサイト  
<http://www.city.ichikawa.lg.jp/>

# 広報 いちかわ

第二十八回

納涼  
市川市民  
花火大会

2012年 7月7日(土) 花火大会・花火大会復活祭  
(平成24年) 特別号

広報いちかわは新聞折り込みでお届けするほか、市内各駅の広報スタンドと公共施設で配布しています。入手困難な方で自宅への配布をご希望の場合は、広報広聴課へお問い合わせください。

復活

8月4日(土)

※荒天延期…8月5日(日)  
予備日も荒天の場合は中止

午後7時15分～8時30分

大洲3丁目地先 江戸川河川敷

市川の夏の風物詩、14,000発の花火が復活です。  
時を忘れる美しさが市川の夜空いっぱいに広がります。

活気がいっぱい お腹もいっぱい

## 市川ぐるめ屋台村／キッチンスタジアム

7月14日(土) 午前11時～午後10時  
7月15日(日) 午前11時～午後7時  
JR市川駅南口駅前広場など

「花火大会復活祭」第1弾を飾る市川ぐるめ屋台村。昼の部は市川のグルメを堪能しながら、市内の食材が販売されるブースでお買い物。夜の部は、屋台村でお食事が引き続き楽しめます。キッチンスタジアムでのグルメ対決が会場を盛り上げます。

☎377-1011 市川商工会議所



光吉 健さん 考案

安武 愛海さん 考案

アイ・リンクタウンケーキ

わっしょい行徳みこし丼

「幼稚園の時、初めて行ったアイ・リンクタウンをイメージしました。(光吉さん)



オリジナリティある創作洋菓子を提供する『モンペリエ』の出居香織さん



「地元のお祭りでよく担ぐお神輿をもっと多くの人に知ってもらいたくて考えました」(安武さん)

食材にこだわったラーメンを提供し続ける『魂麺』店主の山西一成さん



**7月14日(土) 午後3時～ザタワーズウエスト2階円形広場 対決！キッチンスタジアム**  
小学生たちが、市川の食材を使った地産地消メニューや、市内の観光名所などからヒントを得たビックリメニューを考えてくれました。その中から選ばれた2つの作品を、市内のプロの料理人が実際に会場

で調理。勝負は100人の審査員の投票で決めます。  
考案者は、大和田小学校2年生の光吉健さんと行徳小学校5年生の安武愛海さん。二人とも料理作りが大好き。二人の料理人のアイデアと技に目が離せません。

私のお店はアイ・リンクタウンのすぐ近くにあるので、45階の展望施設には仕事の合間などに時々行きます。広い景色をゆつくり眺めていると気持ち癒され、仕事のヒントが浮かんだりするんです。  
高層ビルということで、ケーキが崩れないように気を付けたいといけません。健君が考えてくれたものを再現しながら、色々と工夫してみようと考えています。江戸川の緑の土手にそびえるアイ・リンクタウンの色鮮やかに表現できればと思っています。  
伝説に残るような勝負にしたいので、皆さん見に来てください。

僕が市川に出店して8年になります。市川って何ていい街なんだろう！というも思っています。沢山の人のとてもお世話にもなっています。だから、市内で行われる行事には積極的に参加させてもらっています。  
愛海さんが多くの人に「行徳神輿を知ってもらいたい」と言っているように、市内でも知らない人って多いんじゃないかな。イメージを大切にしながら、地元の食材にもこだわって、楽しいドンブリを再現してみようと考えています。ベースはあんかけチャーハンを検討中です。  
グルメ対決は気合いが入るので、この勝負、絶対勝ちます。

### 昭和学院短期大学学生が考案のお弁当販売

ヘルスケア栄養学科の学生たちが、栄養価やカロリーに気を配り、食材にもこだわった、市川ならではの弁当を考案。お弁当を食べながら、楽しいおしゃべりに花を咲かせませんか。また、同じく学生のアイデアを取り入れた「うまだれ」も販売されます。

この日だけの限定品

### 美味しいお店のナビゲーター

和洋女子大学の学生同好会「グルメWalker」や有志市民が市内のお勧め店舗を紹介する『市川ぐるめMAP(改訂版)』が限定配布されます。市内のお店を日頃から食べ歩いている学生の推薦する店が満載です。MAPを片手に食べ歩きに出かけませんか。

### 市川産新鮮野菜の販売

7月14日(土)・15日(日) 午前11時～(無くなり次第終了)  
場 JR市川駅南口  
☎704-4132 農産物等普及協議会事務局(農政課内)

## 江戸川・水フェスタ in いちかわ

7月21日(土) 雨天中止  
午前9時～午後2時  
江戸川河川敷



(市川駅南口を出て右側へ徒歩約15分市川橋より500m下流) ※車での来場不可

Eポートレース、モーターボートや水上バイクなどの体験乗船(予約不要1回200円)など、さまざまなアトラクションが楽しめます。  
※会場で市川ノルのチケットを販売します  
☎332-8740 河川・下水道計画課

## 市川ほおずき市

7月21日(土) 正午～午後9時  
7月22日(日) 午前10時～午後9時  
手児奈霊神堂  
(真間4-5-21)



万葉ゆかりの地でほおずきの香りと風鈴の音色が心を癒します。21日(土)午後7時からは真間川手児奈橋付近で灯籠流しが行われます。  
※会場で市川ノルのチケットを購入した方に、花火大会の有料観覧席が当たります  
☎377-1011 市川商工会議所



# 花火大会復活祭

震災の影響で昨年は中止となった「市川市民納涼花火大会」。2年ぶりに復活する花火大会を盛り上げようと、趣向をこらした様々なイベントが、市川駅を中心とした地域で7月14日(土)から29日(日)まで開催されます。



## 市川バル~4軒ハシゴの食べ飲み歩き~

7月28日(日) 午前11時~各店舗営業時間 市川駅・市川真間駅周辺

4枚綴りのチケットを使って、特別メニューと飲み物を用意した地元飲食店を巡りませんか。チケット1枚で「自慢の一皿(前菜など)」と「お酒またはソフトドリンク1杯」が楽しめる市川バルで、お店との新たな出会いが待っています。

☎377-1011市川商工会議所

### 参加店舗一覧

市川真間	ふく料理季節割烹十兵衛	☎326-9755
	季節料理たくみ	☎325-2262
	居酒屋 月うさぎ	☎324-1514
	ソウルマーケット	☎326-8881
	松花堂	☎326-2533
	やきとり焼酎Jack	☎326-3701
	新広東料理 ふう~みん	☎326-9500
	自然派レストランGR8(グレイ)	☎702-8887
	ワインバー フェリア	☎324-0152
北口	オールド アスコット クラブハウス	☎322-5849
	品珍園	☎321-0280
	旬のおごちどころ たまや 市川店	☎321-1217
	市川グランドホテル レストラン サンフォニア	☎324-1121
	リヴィエール	☎323-3382
	横浜ラーメン 壱鉄家	☎323-3010
	Fooding Bar aria	☎324-5200
	李氏家(イシヤ)	☎090-6503-4694
	市川屋	☎318-2848
	オーディ・ダイナー	☎0120-12-5906
南口	Wine café Pub Jack市川店	☎324-8028
	韓国館	☎322-6707
	ドラゴンカレー	☎316-2803
	もつやき藤	☎326-5755
	中華麺工房 男爵	☎326-8067
	ワイン酒場CHIKAWA BAL	☎322-7626
	本格炭火焼料理 地鶏脚	☎369-6780
	鳥正	☎326-9766
	家庭料理 寿々	☎326-7851
	BarS St.Shamrock	☎376-1707
	居酒屋 たば田	☎376-9220
	とんかつ Katutora	☎378-5525
	麺家市政	☎322-4166
Arista	☎322-1477	
Shining	☎378-7800	

チケット販売: 4枚綴りのチケットを前売り3,000円、当日4,000円で販売(当日券は市川メルカート会場でのみ販売)

販売日: 7月27日(金)まで

販売場所: 市川商工会議所、いちかわ観光・物産案内所、参加店舗ほか

その他: 参加店の場所や営業時間などがわかる『バルMAP』を購入者に配布。一日のみのイベントですが、使いきれなかったチケットは、8月3日(金)まで一部参加店で700円券として利用できます。



## 同日開催 市川メルカート~旬鮮市場~

7月28日(日) 午前9時~午後5時  
市川駅南口ペDESTリアンデッキ

市川産の農産物やパン、和洋菓子、ドレッシング、酒などの販売を行います。市川バル巡りの合間に立ち寄ってみてはいかがでしょうか。年6回の開催を予定しています。



## 市川ふるさと祭り

7月29日(日)  
正午~午後9時  
市川駅南口ゆうゆうロード周辺

毎年恒例、市川南商店会連合会と地元関係団体、住民による手作り夏祭りです。ゲーム大会の優勝者には花火大会の有料観覧席ペアチケットをプレゼント。

☎322-2962市川南商店会連合会(武井)





**天野 安喜子さん**  
 宗家花火鍵屋14代目天野修氏の次女。高校生の頃、福岡国際女子柔道選手権大会で銅メダル。国際柔道連盟審判員の資格を持ち、北京オリンピックで日本人女性初の柔道競技審判員を務める。2000年1月、宗家花火鍵屋15代目を襲名。また、2009年には、日本大学大学院芸術学研究所芸術専攻にて博士号を取得。



## 「復活。」を未来につなぐ

市川市民納涼花火大会では、江戸時代から代々続く宗家花火鍵屋の15代目である天野安喜子さんが、責任者として約14,000発の花火を打ち上げます。

伝統を受け継ぐ天野さんに、花火の見どころ、15代目としての苦労や現在の心境を伺いました。

### 花火大会の見どころ

市川市民納涼花火大会では毎回、演出を変えています。今回は、「四季彩美々美しき日本」で三つの山が連なる造形の『三連山』が前回との大きな違いではないでしょうか。私はこのプログラムで、日本の美しい山々の四季を未来に残したいという願いを込めています。また、最後のプログラム「希望の翼」の直前に打ち上げる八重芯変化菊は、日本の花火職人の高い技術が可能にするもので、注目していただきたいですね。

市川の花火といえば、オープニングを飾る、一気に打ち上がる1,000発の花火ではないでしょうか。まさに「復活。」を象徴する花火となります。そして、フィナーレのつめのプログラム「銀想」で、夜空一面に花開く銀色の花火に、過去の振り返りと生きている希望を表現します。

### 観客の皆さんへ

毎回、思いを込めて打ち上げていますが、今まで以上に期待していただきたいと思っています。「わびさび」を感じる日本人特有の感性に触れるよう、打ち上げのタイミングを見計らいながら、花火の余韻を大切にしています。ぜひ、花火を通じて日本の文化を味わっていただきたいですね。

### 15代目は自然の流れ

宗家花火鍵屋の14代目である父親の後を継ぐかと思つたのは、小学校2年生の頃でした。父親が子だったので、父親に連れられて花火工場によく行っていました。小さい頃から職人さんとの触れ合いの時間が多かったこともあり、後を継ぐことは自分にとってごく自然な流れでした。

### 父親の言葉

社会人となつて言われたことは、「私がやることをまずは黙って見ていなさい」ということでした。父親が職人や花火の主催者などのようにコミュニケーションを図っているのかを間近で見られたことは、と

ても勉強になりました。数年間、何も意見を言わずにひたすら脇で見ていましたが、そのうちに自分なりの意見も出てきました。でも当時は、それをいつ言っているだろうかと自問自答してました。少しずつですが意見を相手に伝えるようになったのは、山梨での2年間の修業を終えた頃だったと思います。

### 伝統の重み

15代目を襲名した時の決意をよく聞かれますが、正直言いますと、最初は宗家花火鍵屋の歴史を受け継ぐという意識は余りありませんでした。先ほどもお話ししたように、私は父親の子でしたから、むしろ父親の後を継ぐという意識の方が強かったです。ところが15代目を継いでみると、15代目としての考え方や、時には生き方などを聞かれることが多くなり、伝統の重みを次第に実感するようになりました。

鍵屋ののれんに傷を付けてはいけないという、そうですね、一種の怖さみたいなものを強く感じるようになりました。すると、自分を押し殺してしまふような気持ち、自分であつて自分でないような気持ちが芽生えてしまい、当時はとても悩みました。

### 自然体で

悩み続けた末に、ある時、自分の本当の気持ちや考え方に嘘をつかず、正直に生きていけばいいんだと思えるようになったんです。それは、花火に対しては一切気を抜いたことがないと言い切れるほど、一生懸命にやっていたことがあったんだと思います。それと、柔道を通じて培った物事の判断基準も大きかったと思います。

### 将来に残すもの

代々、宗家花火鍵屋を継ぐ者は、新たなものを残してきました。先代は打ち上げの遠隔操作に成功しました。私が残す新たなものと聞かれれば、それは花火の音です。花火が打ち上がる時には、実に様々な音が生まれます。点火の時の「ドン」、上空に上がる「ヒュー」、空で炸裂する「バン」、そして、花火が開いた後の「チリチリ」。こうした音に「こだわり、花火を打ち上げるリズムも大切にしながら、歴史に残る音の芸術を生み出したいと考えています。」



## 有料観覧席 チケット販売中

<b>席種・金額</b>	・棧敷席(定員4人) 18,000円 ・スロープ席(定員2人) 10,000円※土手の斜面 ・パイプイス席(定員1人) 6,000円 ※各席種、未就学児1人は無料。 ただし、パイプイス席は保護者のひざの上で観覧。
<b>購入方法</b>	①☎0570-02-9999チケットぴあ Pコード 621-388 ※一部の携帯電話・PHS・IP電話では受付不可 ②インターネット(チケットぴあホームページより)
問 チケット購入について☎0570-02-9111 チケットぴあインフォメーション(午前10時～午後6時)	

## 花火大会はアイリンクタウン展望施設で

市内在住の方、抽選で70組(1組4人まで)。1組につき未就学児1人まで追加入場可(はがきに未就学児の年齢記入)  
 申はがき(1組4人まで、重複申し込み不可)に参加者全員の住所・氏名・電話番号を書き、7月17日(火)必着で(〒272-8501※住所不要)観光交流推進課「花火大会特別観覧」係。  
 ※7月19日(木)午後2時にアイリンクタウン展望施設交流ラウンジで公開抽選会を行います。当選者には7月25日(水)までに封書で通知します。  
 問 ☎704-0057観光交流推進課

### アイリンクタウン展望施設 休所日変更のお知らせ

8月4日(土)は花火大会特別観覧のため臨時休所とし、8月6日(月)は臨時開所します。

### 市川駅行政サービスセンター 業務時間の一部変更

8月4日(土)は、業務時間が一部変更となります。窓口業務は通常通り午後5時まで。アイリンクルーム/ホール・自動交付機・情報(KIOSK)端末は午後5時まで。  
 問 ☎704-3115同センター

### 市川駅南口図書館(エキナン)休館

8月4日(土)は花火大会に伴う通行規制のため休館します。なお、荒天による延期の場合、翌5日(日)も休館します。  
 ※返却ポストの利用はできません。  
 問 ☎325-6241同図書館

### 江戸川で水上規制を実施

水上観覧の安全確保のため、船による入場を制限します。船での観覧には事前に申し込みが必要です。当日は、実行委員会の交付する標旗を掲げた船舶しか入場できません。

### ◎観覧における注意

#### 【ごみを出さず、持ち帰りましょう】

会場周辺には、毎年20トン近くの大量のごみが捨てられ、翌朝は中学生や地域住民のボランティアが清掃をしなければならないほど、問題となっています。

#### 【帰路の分散にご協力を】

終了後はとても混み合います。帰りは江戸川上流に進みJR市川駅や京成国府台駅へ向かうルート、ま

たは比較的開いているJR本八幡駅方面へ向かうルートをご利用ください。

#### 〈禁止事項〉・事前の場所取り

・花火やバーベキュー等の火気の使用

●大洲防災公園駐車場は、花火大会前日午後11時～当日午後11時は使用できません。

●自転車の駐輪は、本部会場では大洲中学校臨時駐輪場、行徳会場では行徳会場臨時駐輪場をご利用ください(車とバイクの駐輪場はありません)。